



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните*

---

**2011/0144(COD)**

15.7.2011

## **ПРОЕКТОСТАНОВИЩЕ**

на комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните

на вниманието на комисия по рибно стопанство

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 302/2009 относно многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море (COM(2011)0330 – C7-0154/2011 – 2011/0144(COD))

Докладчик по становище: Daciana Octavia Sârbu

PA\_Legam

## **КРАТКА ОБОСНОВКА**

Запасите от атлантически червен тон намаляват драстично през последните години и са необходими спешни действия, за да бъдат опазени. В този контекст Международната комисия за опазването на рибата тон в Атлантическия океан (ИССАТ), в която ЕС е договаряща страна, прие нова препоръка на годишното си заседание за 2020 г. Препоръка 10-04 има за цел да засили мерките за опазване на червения тон чрез изменение на договорения по-рано многогодишен план за възстановяване на ресурсите. Промените включват намаляване на общия допустим улов и засилване на мерките за контрол, използвани за прилагането на плана за възстановяване на ресурсите, най-вече мерките за контрол по отношение на операциите по прехвърляне и поставяне в клетки. Целта на настоящото предложение е препоръката на ИССАТ да се транспонира в правото на ЕС.

Като се има предвид, че препоръката на ИССАТ вече бе приета на международно равнище, съществуват ограничени възможности за изменения на текста на транспонирането. Въпреки това има някои промени, които може да се внесат с цел подобряване на предложението.

### **1. Спазване на други правни задължения**

В допълнение към препоръката на ИССАТ ЕС е обвързан и с други правни задължения по отношение на рибните запаси и морската среда. Може би най-същественото от тях е Рамковата директива за морската стратегия, която задължава държавите-членки да постигнат „добро екологично състояние“ най-късно до 2020 г. Решение 2010/477 на Комисията, което определя критериите и методологичните стандарти относно доброто състояние на околната среда на морските води постановява, че популациите на всички риби, които са обект на промишлен риболов, следва да бъдат „в безопасни биологични граници“.

Като се предвид, че съгласно член 7 от ДФЕС ЕС трябва да гарантира последователност между своето законодателство и своите политики, е необходимо да се отразят задълженията, съдържащи се в Рамковата директивата за морската стратегия, в многогодишния план за възстановяване на ресурсите за червения тон.

### **2. Операции за поставяне в клетки**

„Операции за поставяне в клетка“ се отнася до прехвърлянето на червен тон в клетки за угодяване или отглеждане. Част от текста на ИССАТ, която се отнася до определянето на отговорната договаряща страна в случаи, когато рибно стопанство е разположено извън юрисдикцията на дадена договаряща страна, е изпусната в текста на транспонирането. Тази част следва да бъде добавена, за да се изясни отговорната договаряща страна в този специфичен контекст.

### **3. Места за размножаване**

В текста на ИССАТ се изтъква важността на установяването и защитата на местата за размножаване. Комисията по околна среда следва отново да заяви значението на този

въпрос, тъй като той обикновено е съществен елемент от всеки успешен план за възстановяване на ресурсите.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните приканва водещата комисия по рибно стопанство да включи в доклада си следните изменения:

### Изменение 1

#### Предложение за регламент – акт за изменение Съображение 1

*Текст, предложен от Комисията*

(1) Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ИССАТ) прие Препоръка 10-04 за изменение на многогодишния план за възстановяване на ресурсите от червен тон. С оглед възстановяване на запасите препоръката предвижда допълнително намаляване на общия допустим улов и засилване на мерките за понижаване на риболовния капацитет и за контрол, най-вече по отношение на операциите по прехвърляне и поставяне в клетки.

*Изменение*

(1) Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ИССАТ) прие Препоръка 10-04 за изменение на многогодишния план за възстановяване на ресурсите от червен тон. С оглед възстановяване на запасите препоръката предвижда допълнително намаляване на общия допустим улов и засилване на мерките за понижаване на риболовния капацитет и за контрол, най-вече по отношение на операциите по прехвърляне и поставяне в клетки, **както и до 2012 г. да бъдат разработени допълнителни консултации за установяване на местата за размножаване и създаване на резервати.**

Or. en

*Обосновка*

*Препоръката на ИССАТ подчертава необходимостта от правилно установяване на местата за размножаване като спешен въпрос. Опазването на местата за размножаване ще има основно значение за окончателния успех на плановете за възстановяване на ресурсите и следва да се има предвид от всички договарящи страни.*

## Изменение 2

### Предложение за регламент – акт за изменение Съображение 3 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(3 а) Политиката и законодателството на Съюза във връзка с червения тон следва да съответстват на Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия)<sup>1</sup> и Решение 2020/447/ЕС на Комисията от 1 септември 2010 г. относно критериите и методологичните стандарти за добро екологично състояние на морските води<sup>2</sup>, които изискват от държавите-членки да предприемат действия, за да гарантират, че хвърлящата хайвер биомаса от популациите на всички риби, обект на промишлен риболов, включително червен тон, се равнява или нахвърля хвърлящата хайвер биомаса, отговаряща на максималния устойчив улов най-късно до 2020 г.;**

<sup>1</sup> *ОВ L 164, 25.6.2008 г., стр. 19.*

<sup>2</sup> *ОВ L 232, 2.9.2010 г., стр. 14.*

Or. en

#### *Обосновка*

*В допълнение към препоръката на ИССАТ ЕС е обвързан от Рамковата директива за морската стратегия, която задължава държавите-членки да „постигнат добро екологично състояние“ до 2020 г. „Добро екологично състояние“ означава да се гарантира, че запасите от риба, обект на промишлен риболов, са в безопасни биологични граници. За да се гарантира последователност между политиките и законодателството, което се изисква от ЕС съгласно член 7 от ДФЕС, е необходимо да се отразят съответните задължения, включени в Рамковата директива за морската стратегия, в плана за възстановяване на запасите за червения тон.*

### Изменение 3

#### Предложение за регламент – акт за изменение

##### Член 1 – точка 1

Регламент (ЕО) № 302/2009

Член 1 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

„Целта на този план за възстановяване е да се постигне биомаса, отговаряща на максималния устойчив улов, с **вероятност по-голяма от 60%**.

*Изменение*

Целта на този план за възстановяване е да се постигне биомаса, отговаряща на максималния устойчив улов **до 2020 г.**

Or. en

#### *Обосновка*

*В допълнение към препоръката на ИССАТ ЕС е обвързан от Рамковата директива за морската стратегия, която задължава държавите-членки да „постигнат добро екологично състояние“ до 2020 г. „Добро екологично състояние“ означава да се гарантира, че запасите от риба, обект на промишлен риболов, са в безопасни биологични граници. За да се гарантира последователност между политиките и законодателството, което се изисква от ЕС съгласно член 7 от ДФЕС, е необходимо да се отразят съответните задължения, включени в Рамковата директива за морската стратегия, в плана за възстановяване на запасите за червения тон.*

### Изменение 4

#### Предложение за регламент – акт за изменение

##### Член 1 – точка 10

Регламент (ЕО) № 302/2009

Член 24 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. В рамките на една седмица от извършването на операцията за поставяне в клетки държавата-членка, отговаряща за рибното стопанство, изпраща заверен от наблюдател доклад за поставяне в клетки до държавата-членка или до ДС, под чийто флаг плава

*Изменение*

1. В рамките на една седмица от извършването на операцията за поставяне в клетки държавата-членка, отговаряща за рибното стопанство, изпраща заверен от наблюдател доклад за поставяне в клетки до държавата-членка или до ДС, под чийто флаг плава

корабът, уловил червения тон, както и до Комисията. Комисията незабавно препраща тази информация на секретариата на ИССАТ. Докладът съдържа информацията, включена в декларацията за поставяне в клетки, определена в Препоръка на ИССАТ [06-07] относно отглеждането на червен тон.

корабът, уловил червения тон, както и до Комисията. Комисията незабавно препраща тази информация на секретариата на ИССАТ. Докладът съдържа информацията, включена в декларацията за поставяне в клетки, определена в Препоръка на ИССАТ [06-07] относно отглеждането на червен тон.

*Когато съоръженията за отглеждане, за които е разрешено да функционират за отглеждане на червен тон, уловен в обхваната от конвенцията зона (наричани по-нататък „съоръжения за отглеждане на червен тон“) са разположени извън водите, които са под юрисдикцията на договарящите страни, настоящият параграф се прилага mutatis mutandis за договарящите страни, в които са установени физическите или юридическите лица, отговарящи за съоръженията за отглеждане на червен тон.*

Or. en

#### *Обосновка*

*Посочването на рибните стопанства, разположени извън юрисдикцията на дадена договаряща страна, е включено в препоръката на ИССАТ, но е изключено от предложението на Комисията. То следва да бъде включено, за да се изясни коя договаряща страна носи отговорност.*

#### **Изменение 5**

**Предложение за регламент – акт за изменение**

**Член 1 – точка 10**

Регламент (ЕО) № 302/2009

Член 24 – параграф 8 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Ако разследването не приключи в рамките на 10 работни дни или ако

*Изменение*

Ако разследването не приключи в рамките на 10 работни дни или ако



результатите от него покажат, че броят и/или средното тегло на червения тон надвишава с 10 % декларираното от оператора на рибното стопанство, ДС на флага или държавата-членка, отговаряща за кораба за улов, издава заповед за връщане в морето на **излишната** риба.

результатите от него покажат, че броят и/или средното тегло на червения тон надвишава с 10 % декларираното от оператора на рибното стопанство, ДС на флага или държавата-членка, отговаряща за кораба за улов, издава заповед за връщане в морето на **броя/теглото излишна** риба.

Or. en

#### *Обосновка*

*Конкретното посочване на броя и теглото се използва в същия параграф и не следва да се променя. Това е формулировката, използвана в препоръката на ИССАТ. Думата „количества“ е по-малко прецизна.*